

联合国

大会



安全理事会



Distr.
(GENERAL)

S/1995/652
4 August 1995
(CHINESE)
(ORIGINAL: ENGLISH)

大会
第四十九届会议
议程项目38、57、62、70、88(a)和92
中东局势
全面禁试条约
全面彻底裁军
维持国际安全
可持续发展和国际经济
合作：贸易和发展
发展纲领

安全理事会
第五十年

1995年8月3日

文莱达鲁萨兰国常驻联合国代表

给秘书长的信

谨代表东南亚国家联盟(东盟)成员国常驻联合国代表随函附上1995年7月29日和30日在文莱达鲁萨兰国举行的东盟第二十八届部长级会议的联合公报文本。

请将本函及其附件作为大会议程项目38、57、62、70、88(a)和92的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

莫吉兰·阿卜杜勒·莫敏(签名)

95-23288 (c) 110895 110895 140895

附件

1995年7月29日和30日

在文莱达鲁萨兰国举行的

东盟第二十八届部长级会议的联合公报

1. 东盟第二十八届部长级会议于1995年7月29日和30日在斯里巴加湾举行。

2. 外交部长们欢迎越南成为东盟的第七个成员。他们也欢迎柬埔寨加入《东南亚友好合作条约》。柬埔寨也获得观察员地位。他们认为,这些事态的发展标志着向建立一个东南亚共同体迈出的历史性的一步,并期望将来所有东南亚国家都成为东盟成员。部长们呼吁同柬埔寨和老挝加强合作,帮助他们最终成为东盟成员做好准备。

3. 外交部长们欢迎缅甸决定加入《东南亚友好合作条约》。

政治和安全合作

4. 由于东盟对维持本区域的和平、稳定与繁荣以及促进广大亚太的合作发挥重要作用,外交部长们重申致力与其他国家特别是东盟对话和协商伙伴及观察员密切合作。部长们审查了东盟区域论坛自从去年在曼谷创建以来的发展,对至今取得的进展表示满意。在这一方面,他们重申,东盟关于东盟区域论坛的构想文件有明显的功劳,它以适合所有参与者的步伐,将东盟区域论坛向前推进。他们再次强调东盟是东盟区域论坛的主要推动力量,东盟区域论坛是促进对亚太区域共同关切的政治和安全问题进行公开对话和讨论的高级别协商论坛。他们也着重指出了东盟区域论坛参与者之间建立信任的重要性,以发展出可预测的、有建设性的行为模式。他们认为,这样,本区域及其人民才能享有持久的和平、稳定和繁荣。他们预祝第二次东盟区域论坛成功。

5. 外交部长们对东盟在政治和安全问题(目前包括东盟-中国高级官员协商和

东盟-欧盟高级官员会议)的对话和协商进程中所取得的进展表示满意。部长们也感谢加拿大于1995年5月主动举办东盟-加拿大协商会议,向在哈利法克斯举行的7国集团会议介绍东盟的看法。部长们也对协商会议取得的成果表示满意。部长们同意,这类会议有助于增强东盟同各国和伙伴的合作关系。

6. 外交部长们满意地注意到东盟“东南亚和平、自由和中立区行动纲领”的执行进展。部长们也注意到在解决东南亚无核武器区条约草案的法律和技术问题方面的积极进展。他们又注意到在决定区域外国家最适合依据那一种文书同《东南亚友好合作条约》建立联系方面的类似进展。外交部长们同意非东南亚国家同《东南亚友好合作条约》建立联系关系将增强这个区域的和平与稳定。

7. 外交部长们赞扬东盟与非政府组织诸如东盟战略和国际研究所和亚太安全和合作理事会发展了良好的合作关系。他们同意这些机构对区域的政治和安全合作提供了有益的构想和建议。

国际和区域问题

8. 外交部长们就当前的区域和国际局势交换了意见。部长们满意地注意到东盟和广大亚太的事态发展依然积极。在这一方面,他们强调大国之间的关系稳定很重要。部长们也希望本区域的国家将继续合作维持安全和稳定以确保经济增长和进展迅速。

9. 外交部长们对南中国海最近的事态发展表示关注。他们鼓励有关各方重申其对《1992年东盟关于南中国海宣言》所载原则作出的承诺,其中促请所有提出权利者以和平手段解决争议并力行自我节制。他们也促请他们不要采取会破坏区域稳定的行动,包括可能破坏有关区域的航海和航空自由。他们也鼓励提出权利者在各种双边和多边论坛上解决问题。在这一方面,他们重申印度尼西亚倡议的进行处理南中国海潜在冲突的非正式工作会议系列的重要性,即促进建立信任措施和从事相互有利的合作企业。

10. 外交部长们讨论了朝鲜半岛的局势。他们欢迎美国同朝鲜民主主义人民共和国(朝鲜)在吉隆坡会谈的积极成果,并希望这能有助于全面实施在日内瓦达成的商定架构。部长们重申其信念,即朝鲜和大韩民国继续对话对朝鲜半岛的和平与安全极为重要。他们希望,这些事态发展有助于改善局势。

11. 外交部长们对波斯尼亚—黑塞哥维那的现况表示严重关切,并就这个问题发表了声明。

12. 外交部长们欢迎在中东和平进程,特别是执行1993年巴解组织—以色列关于临时自治安排的原则声明方面取得的进展。部长们强调巴勒斯坦人与以色列人之间继续进行讨论,就以色列部队撤离西岸的细节达成协议的重要性。他们还欢迎约旦同以色列签订和平条约,以及叙利亚和以色列在进行讨论,认为这一切有助于全面解决中东问题。

13. 外交部长们满意地注意到1995年4月25日至27日在万隆举行的不结盟运动协调局部长级会议取得了成功的结果。他们特别支持不结盟运动部长们决心尽力加强南—南合作,实现经济安全和集体自力更生。部长们还满意地注意到1995年4月24日在万隆举行的亚非会议四十周年庆祝会,并重申他们对会议《最后公报》所列各项目标仍然有效的信念。

14. 部长们强调《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)在促进国际和平与安全方面的重要性。铭记全面彻底裁军的各项目标,部长们注意到最近举行的不扩散条约缔约国(1995年)审议和延期大会的成果,特别重视在2000年以前设立国际公认的无核武器区。在这方面,由于不扩散条约所有缔约国已承诺尽量克制不进行核武器试验并将于1996年签订全面禁试条约,部长们对恢复或计划恢复在亚太地区进行核试验感到遗憾。他们还吁请所有核武器国家停止试验核装置。

15. 鉴于联合国在过去50年发挥了重要作用以及对发展作出了贡献,部长们强调必须确保联合国继续是努力加强国际经济合作以促进发展的中心。他们极为重视制订一项发展纲领,将发展问题作为联合国工作的中心任务,并解决发展中国家的需

要和优先关心。为此,及为了加强联合国的发展作用,部长们支持不结盟运动和77国集团的立场。应加强联合国各组织,其中包括贸发会议和工发组织,以促进并增强国际经济合作,以实现持续经济增长及在全球实现可持续发展。部长们坚决认为,在联合国的所有改革、恢复活力和加强努力中,特别是配合今年庆祝联合国五十周年的活动中都应明白强调这个世界组织在发展领域所负的任务。

16. 外交部长们高兴地注意到国际社会在1989年《综合行动计划》框架内所作的一切努力。外交部长们严重关切影响到《综合行动计划》的执行和成功完成的最新事态发展。他们促请所有安置国慎重斟酌通过的法律建议的影响,因为已造成了从第一避难国的难民营直接安置的错误的希望。他们重申对《综合行动计划》的目标所作的承诺,因为这仍然是解决印度支那难民问题最实际可行的办法。他们吁请《综合行动计划》各方继续全面致力执行有关的《谅解备忘录》。及第五和第六次指导委员会会议的决定,以便在预定的1995年底结束执行工作。他们呼吁捐助各方继续向难民专员办事处提供足够的资源,以便完成任务。

第五次东盟首脑会议

17. 外交部长们展望即将于1995年12月14日和15日在泰国举行的第五次东盟政府首脑会议。各国政府首脑将审查自从1992年在新加坡举行上一次首脑会议以来东盟的发展和进展。第五次首脑会议将指示东盟未来朝着加强政治、经济和功能性的合作的方向发展,使东盟成为一个更加协调、更有活力的集团。外交部长们还请泰国担任东道国,邀请柬埔寨、老挝和缅甸政府首脑同东盟国家政府首脑一道在首脑会议期间举行一次会议。

亚欧会议

18. 外交部长们注意到亚洲和欧洲的领导人欢迎于1996年初在泰国举行亚欧会议。他们同意,这次会议是亚洲同欧洲建立紧密的最高级别联系的一个途径。

国际经济问题

19. 外交部长们欢迎所有成员国批准了《乌拉圭回合最后行动》。他们注意到越南也申请成为世贸组织的成员,并希望越南不久即可获许加入。他们促请主要的贸易国家和经济体及时加入世贸组织,并呼吁所有签字国真诚地及时执行其对《乌拉圭回合》作出的承诺。他们请各成员国重申其对自由贸易原则所作的承诺,并按照其承诺在《乌拉圭回合协议》的规定,进一步开放其市场及继续拆除贸易壁垒。认识到乌拉圭回合之后贸易竞争会更加激烈,部长们强调各成员国必须跟上世界市场的发展速度,即改善生产、质量控制、产品创新、分配、筹资和技术等。

20. 外交部长们对任命新加坡担任世贸组织总理事会主席,泰国担任世贸组织农业委员会主席,以及第一次世贸组织部长级会议将在新加坡举行,感到满意。他们指出,这些都证明了东盟在促进全球贸易自由化方面发挥的重要作用也被国际上所承认。

21. 外交部长们请国际货基金组织更密切地跟踪国际货币的流动情况,以免发生类似墨西哥的金融危机。他们提请注意,国际货币市场持续失衡可能会严重影响流向本区域的资金流通量,可能对担负大量外债的国家产生不利影响。外交部长们同意,布雷顿森林机构和世贸组织必须加强合作,以进一步加强全球经济系统。

22. 正如东盟劳工部长们于1995年4月在清迈举行的非正式会议上强调指出的,外交部长们重申他们的立场。反对试图将劳工标准与国际贸易挂钩,并利用劳工标准干涉发展中国家的内部事务。他们欢迎劳工组织理事会工作组停止将国际贸易与社会标准联系在一起的任何进一步讨论。外交部长们再次吁请劳工组织对劳工标准进行深入审查,其中一些标准对于在工业化道路上前进的发展中国家的经济和劳工环境并不适用。

23. 东盟外交部长们注意到哈利法克斯首脑会议所作的决定。虽然认识到防止金融危机是一项比较可取的行动,但是外交部长们欢迎首脑会议决定设立一个紧急

基金,来解救未将出现墨西哥形式的金融危机。外交部长们欢迎首脑会议呼吁贷款机构采取综合性办法,来协助积欠大量外债的最贫穷国家。同时,外交部长们关切7国集团未采取更强有力的行动来协调这些国家的宏观经济政策,因而无法管制世界外汇市场上的货币急剧波动。

东盟自由贸易区

24. 外交部长们满意地注意到,在执行东盟贸易区方面已取得很大进展。他们表示完全支持将执行东盟贸易区的时间框架从15年缩短到10年,于2003年结束,并指出成员国将于1996年1月1日开始执行新的减税计划。部长们还注意到已列入临时排除产品清单的产品,目前成员国正在结合1995年9月东盟贸易区第七届理事会确定的第一批产品清单讨论,临时排除产品清单。

25. 部长们还呼吁成员国加速协调海关程序、关税名称和标准,并加紧努力消除非关税壁垒,以便进一步加快东盟贸易区内的贸易增长速度。部长们还满意地注意到,在考虑到各国发展水平的情形下已决定将未加工农产品纳入优税办法,并呼吁成员国加紧努力实现这项办法。然而,他们希望成员国尽力确保将临时排除产品清单和敏感产品清单保持在最低限度,部长们还满意到已设立东盟贸易区股以及各成员国设立了国家东盟贸易区股,这将大大促进私营部门参与东盟贸易区进程。

26. 他们欢迎东盟同澳大利亚和新西兰已开始协商,讨论东盟贸易区同澳大利亚-新西兰加强经济关系贸易协定(澳新加强经济关系贸易协定)建立联系的可能性,以期增进两个区域间的经济关系。

其他经济合作领域

27. 由于世界经济的竞争不断增强和贸易的迅速全球化,外交部长们支持经济部长努力扩大服务、知识产权和投资等其他领域的经济合作。外交部长欢迎东盟经济部长决定探讨新的活动和/或计划,以加速该区域的工业合作,并强调以技术为基

础的工业和有形的基础设施投资。在这方面,他们注意到目前正在拟订《服务行业合作纲要协定》和《东盟知识产权合作框架》。外交部长们一致认为,东盟在服务行业的合作涉及优惠东盟的各种承诺,以期最终实现服务领域的自由贸易区。他们还支持努力探讨是否可能建立一个东盟专利和商标制度。

28. 外交部长们欢迎东盟农业和林业部长们采取的行动,于1994年8月签署了关于东盟促进农林产品计划合作和合办办法的谅解备忘录。这项谅解备忘录的目的是扩展东盟的农林产品和加强公营部门和私营部门间的合作。

东亚经济核心会议

29. 外交部长们重申对尽早建立东亚经济核心会议的承诺。他们承认有必要进一步集中讨论具体的经济和发展问题,尤其是有助于东亚地区进一步发展的事项。

亚太经济合作会议(亚太经合)

30. 外交部长们指出,由于亚太经合,在实现《茂物宣言》提出的亚太区域自由开入的贸易和投资这一长期目标方面已取的重大进展。部长们强调指出,开展亚太经合的方式必须符合关贸总协定/贸易组织的原则。外交部长们指出了古晋协商一致意见和达成这项协商一致意见以来亚太经合所取得的重大进展,他们重申,东盟应该继续在亚太经合方面发挥核心作用。外交部长们强调了经济和技术合作在《茂物宣言》中的重要地位,因此欢迎日本关于“合作促进进步”的倡议。外交部长们希望在大阪举行的亚太经合经济领袖会议和1995年11月由日本担任东道国的第七次亚太经合部长级会议将推进亚太经合进程。

功能合作

31. 外交部长们一致认为,为了在该区域进一步实现社会和经济进步,并使东盟能够面对21世纪的挑战,必须进一步加强和加紧东盟的功能合作。

32. 外交部长们的满意地指出,由于五个功能领域的《行动计划》都已拟订完毕并且落实了一些初步行动,已进一步加强和强调科学技术、环境、文化和信息、社会发展以及毒品和麻醉品管制领域的合作。他们还对编写东盟防治HIV艾滋病区域方案的进度表示满意。

33. 外交部长们欢迎东盟越界污染管理问题部长级会议决定通过《东盟越界污染合作计划》,以便控制本区域越界污染日趋频繁和影响日益严重的现象。

对外关系

同对话伙伴的合作

34. 外交部长们指出,对话进程对促进更好地了解世界环境迅速变化所造成的各种问题可发挥更大的作用。部长们希望,虽然对话应继续作为讨论各种不同利益的论坛,但它应更加强调处理全球性挑战时共同利益和目标。部长们指出,1995年5月2日至4日在新加坡举行的首次东盟-欧盟高级官员会议标志着朝着这一方向迈出了重要的一步,并且为加深欧洲联盟和东盟的相互了解和经济合作铺平了道路。

35. 外交部长们认识到同对话伙伴进行经济合作具有日益重要的作用。他们再次请求对话伙伴更加乐于对东盟的贸易、投资和进入市场的机会等方面问题作出反应。部长们感谢对话伙伴在执行各个发展项目时提供了援助。他们指出,发展合作项目越来越面向促进经济和商业目标。

同非对话伙伴的合作

36. 外交部长们指出,东盟同印度在贸易、投资、科学技术和旅游等领域的合作已取得进展。已经开始拟订执行东盟-巴勒斯坦部门性关系的方法。部长们注意到1995年3月在文莱达鲁萨兰国举行第一次东盟-中国科学技术联合会议的结果。外交部长们注意到东盟同俄罗斯关系的进展,并欢迎目前为促进关系而确定共同感兴

趣的领域所作出的努力。外交部长们对东盟扩大了同其他区域组织的关系表示满意,并注意到东盟秘书处在这方面作出的努力。外交部长们还指出,东盟秘书处正在审查东盟对外关系的标准和优先事项。
